# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT Fondée en 1628 et incorporée dans l'Eglise épiscopale en 1804



Save paper! Use any device with a camera to scan the code below and access the digital version of the bulletin



### LE 4<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PEI

Sainte Communion - dimanche le 16 juin 2024

Merci de bien vouloir mettre vos appareils électroniques en mode silencieux | Please, switch all your electronic devices to silent mode

<u>Prélude</u> Lionel Ong, organiste

INVOCATION
Grâce et paix de la part de Dieu notre Père et de Jésus Christ notre Seigneur.

#### UNE CLARTÉ NAÎT DE LA SAGESSE



#### <u>LITURGIE DE LA PAROLE</u> (*La congrégation est debout*)

le célébrant : Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

Le peuple : Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.

Le célébrant : Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché : Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos

pensées ; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement

ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

#### LA GLOIRE\_(Alsott)

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre, sur la terre!

O Seigneur Dieu Roi des cieux le Père tout-puissant,
Nous t'adorons, nous te louons pour ta grande gloire.

O Seigneur Dieu Agneau de Dieu Fils du Père, Agneau de Dieu,
qui ôtes les péchés du monde, prends pitié de nous
Toi qui ôtes les péchés du monde, reçois nos prières.
Car toi seul es saint, toi seul es le Seigneur.
Toi seul es le Seigneur, toi seul es le Christ,
avec le Saint-Esprit es très haut dans la gloire de Dieu le Père! Amen.

#### Collecte du jour

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

Le célébrant : Prions le Seigneur.

> Maintiens, Seigneur, l'Eglise, ta famille dans un amour inlassable et une foi constante; aide-nous à proclamer ta vérité avec audace et à servir ta justice avec compassion. Par Jésus Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi et le Saint-

Esprit, un seul Dieu dans les siècles des siècles. Amen.

#### Première lecture

Premier livre de Samuel du chapitre 15 verset 34 au chapitre 16 verset 13 (1 Samuel 15:34-16:13)

34Samuel retourna à Rama, tandis que Saül rentrait chez lui à Guibéa. 35Samuel ne revit plus Saül avant de mourir. Il était très affligé à son sujet, alors que le Seigneur lui-même regrettait d'avoir choisi Saül comme roi d'Israël.

16:1Le Seigneur dit à Samuel : « Seras-tu encore longtemps en deuil au sujet de Saül, alors que moimême je l'ai rejeté, et qu'il ne sera plus roi d'Israël? Prends de l'huile et méts-toi en route. Je t'envoie chez Jéssé, à Bethléem, car j'ai choisi parmi ses fils le roi qu'il me faut. » – 2« Comment faire ? demanda Samuel. Si j'y vais, Saül l'apprendra et il me tuera. » – « Prends avec toi un veau, dit le Seigneur. Tu diras que tu viens m'offrir un sacrifice, 3et tu inviteras Jessé à la cérémonie. Je t'apprendrai ce que tu auras à faire : tu choisiras avec l'huile d'onction celui que je t'indiquerai comme roi à mon service. » 4Samuel obéit et se rendit à Bethléem. Les anciens dé la ville, tout tremblants, vinrent au-devant de lui et demandèrent : « Ta venue annonce-t-elle quelque chose d'heureux ? » – 5« Oui, répondit-il. Je suis venu offrir un sacrifice au Seigneur. Préparez-vous pour être saints, en vue de la cérémonie, et venez ensuite avec moi. » Samuel invita aussi Jessé et ses fils à se purifier et à participer au sacrifice. 6Lorsque ceux-ci arrivèrent, Samuel aperçut Éliab et se dit : « C'est certainement lui que le Seigneur a choisi. » 7Mais le Seigneur lui dit : « Ne te laisse pas impressionner par sa belle apparence et par sa taille imposante, car je ne l'ai pas choisi. Je ne juge pas de la même manière que les êtres humains ; ceux-ci s'arrêtent aux apparences, mais moi je vois jusqu'au fond du cœur. » 8Jessé appela ensuite Abinadab et le fit passer devant Samuel, qui déclara : « Le Seigneur n'a pas non plus choisi celui-ci. » 9Jessé fit passer Chamma, mais Samuel répéta : « Le Seigneur n'a pas non plus choisi celui-ci. » 10Jessé fit ainsi passer sept de ses fils devant Samuel, mais Samuel lui dit : « Le Seigneur n'a choisi aucun d'eux. » 11Puis il ajouta : « Sont-ils tous là ? » – « Non, répondit Jessé ; il y a encore le plus jeune, David, qui garde les moutons. » – « Envoie-le chercher, ordonna Samuel. Nous ne commencerons pas le repas sacrificiel avant qu'il soit là. » 12Jessé le fit donc venir. Le jeune homme avait le teint clair, un regard franc et une mine agréable. Le Seigneur dit alors à Samuel : « C'est lui, choisis-le comme roi avec l'huile d'onction. » 13 Samuel prit l'huile et en versa sur la tête de David, en présence de ses frères. L'Esprit du Seigneur se saisit de David et fut avec lui dès ce jour-là. Ensuite Samuel s'en retourna à Rama.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

#### PSAUME Livre des psaumes, 20

- 02 Que le Seigneur te réponde au jour de détresse, que le nom du Dieu de Jacob te défende.
- 03 Du sanctuaire, qu'il t'envoie le secours, qu'il te soutienne des hauteurs de Sion.
- 04 Qu'il se rappelle toutes tes offrandes; ton holocauste, qu'il le trouve savoureux. 05 Qu'il te donne à la mesure de ton cœur, qu'il accomplisse tous tes projets.
- 06 Nous acclamerons ta victoire en arborant le nom de notre Dieu.
- Le Seigneur accomplira toutes tes demandes.
- 07 Maintenant, je le sais : le Seigneur donne la victoire à son messie ;
- du sanctuaire des cieux, il lui répond par les exploits de sa main victorieuse.
- 08 Aux uns, les chars ; aux autres, les chevaux ; à nous, le nom de notre Dieu : le Seigneur.
- 09 Eux, ils plient et s'effondrent; nous, debout, nous résistons.
- 10 Seigneur, donne au roi la victoire! Réponds-nous au jour de notre appel.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit, au Dieu qui est, qui était, et qui vient, pour les siècles des siècles. Amen.

#### DEUXIÈME LECTURE

2º épitre aux Corinthiens chapitre 5 versets 6 à 10 puis 14 à 17 (2 Corinthiens 5:6-10,14-17)

6Nous sommes donc toujours pleins de courage! Nous savons que tant que nous vivons dans ce corps, nous demeurons loin du Seigneur: 7nous marchons en effet par la foi, et non par la vue. 8Nous sommes pleins de courage, et nous préférerions quitter ce corps pour aller demeurer auprès du Seigneur. 9Mais nous désirons avant tout lui plaire, que nous demeurions dans ce corps ou que nous le quittions. 10Car nous devons tous comparaître devant le Christ pour être jugés par lui ; alors chacun recevra ce qui lui revient, selon ce qu'il aura fait, en bien ou en mal. [...]

14En effet, l'amour du Christ nous saisit, nous qui avons la certitude qu'un seul est mort pour tous et, donc, que tous ont part à sa mort. 15Il est mort pour tous afin que ceux qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort et ressuscité pour eux.

16Voilà pourquoi nous ne considérons plus personne d'une manière purement humaine. Même si, autrefois, nous avons considéré le Christ d'une manière humaine, maintenant nous ne le considérons plus ainsi. 17Ainsi, si quelqu'un est uni au Christ, il est une nouvelle création : ce qui est ancien a disparu, une réalité nouvelle est là.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

#### LE BLÉ QUI LÈVE AU CREUX DE NOS SILLONS





Le célébrant : Le Saint Évangile selon Marc 4:26-34

Le peuple : Gloire à toi, Šeigneur !

26Jésus disait encore : « Voici à quoi ressemble le règne de Dieu : quelqu'un jette de la semence dans son champ. 27Nuit et jour, qu'il dorme ou qu'il se lève, les graines germent et poussent sans qu'il sache comment. 28La terre fait pousser d'elle-même d'abord la tige des plantes, puis l'épi, et enfin plein de blé dans l'épi. 29Dès que le blé est mûr, on se met au travail avec la faucille, car le moment de la moisson est arrivé. »

30Jésus disait encore : « À quoi comparerons-nous le règne de Dieu ? Avec quelle parabole en parlerons-nous ? 31Il est comme une graine de moutarde ; quand on la sème dans la terre, elle est la plus petite de toutes les graines du monde. 32Mais quand on l'a semée, elle monte et devient la plus grande de toutes les plantes du jardin. Elle pousse des branches si grandes que les oiseaux des cieux font leurs nids à son ombre. »

33Jésus donnait son enseignement en utilisant beaucoup de paraboles de ce genre, selon ce que ses auditeurs étaient capables de comprendre. 34Il ne leur parlait pas sans paraboles ; mais il expliquait tout à ses disciples quand il était seul avec eux.

Le célébrant : Évangile du Seigneur.

Le peuple : Louange à toi, Seigneur Jésus !

Joris Bürmann, Théologien en résidence

#### SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,

le Père tout-puissant,

créateur du ciel et de la terre,

de l'univers visible et invisible.

Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ,

le Fils unique de Dieu,

né du Père avant tous les siècles.

Il est Dieu, né de Dieu,

lumière, née de la lumière,

vrai Dieu, né du vrai Dieu.

Engendré, non pas créé,

de même nature que le Père;

et par lui tout a été fait.

Pour nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel;

Par l'Esprit Saint

il a pris chair de la Vierge Marie,

et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,

il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.

Il ressuscita le troisième jour

conformément aux Écritures,

et il monta au ciel:

il est assis à la droite du Père,

Il reviendra dans la gloire

pour juger les vivants et les morts,

et son règne n'aura pas de fin. Nous croyons en l'Esprit-Saint,

qui est Seigneur et qui donne la vie,

Il procède du Père et du Fils

Avec le Père et le Fils,

il reçoit même adoration et même gloire,

il a parlé par les prophètes.

Nous croyons en l'Eglise,

une, sainte, catholique et apostolique.

Nous reconnaissons un seul baptême pour le pardon des péchés,

Nous attendons la résurrection des morts,

et la vie du monde à venir. Amen.

#### PRIÈRES DES FIDÈLES

Père, nous te prions pour ta sainte Eglise catholique,

Que tous nous soyons un.

Que chaque membre de l'Eglise te serve dans la vérité et l'humilité,

Que tous les peuples glorifient ton Nom.

Nous te prions pour les évêques, les prêtres et les diacres,

Qu'ils soient les ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements.

Nous te prions pour ceux qui nous gouvernent et ont autorité dans les nations,

Que la justice et la paix règnent sur la terre.

Accorde-nous de faire ta volonté en chacune de nos actions,

Que nos œuvres trouvent grâce a tes yeux.

Aie pitié de ceux qui souffrent,

Délivre-les de leur angoisse.

Accorde aux défunts le repos éternel,

Que brille sur eux la lumière sans déclin.

Nous te rendons gloire pour tes saints qui sont entrés dans ta joie,

Que nous ayons part avec eux à la gloire du Royaume.

Prions pour nous-mêmes et pour nos frères.

\*Silence\*

(Les fidèles peuvent ajouter leurs intentions personnelles)

Dieu éternel et tout-puissant, maître de tout, au ciel et sur la terre : Dans ta bonté accueille les prières de ton peuple et donne-nous la force d'accomplir ta volonté. Par Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

Confessons les péchés que nous avons commis contre Dieu et notre prochain. Le célébrant :

Le peuple : Dieu de miséricorde,

nous confessons que nous avons péché contre toi,

en pensée, en parole et en acte; par ce que nous avons fait

et ce que nous avons omis de faire.

Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur ;

nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes.

Nous regrettons sincèrement ces fautes, humblement nous nous en repentons. Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ, prends pitié de nous et pardonne-nous;

alors ta volonté fera notre joie

et nous pourrons marcher dans tes chemins

pour la gloire de ton Nom. Amen.

Que le Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, qu'il vous pardonne tous vos Le célébrant:

péchés, par Jésus Christ notre Seigneur; qu'il vous affermisse en tout bien et, par

la puissance de l'Esprit-Saint, qu'il vous garde pour la vie éternelle. Amen.

<u>Rite de la Paix</u>

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

BIENVENUE ET ANNONCES

Our newsletter Le messager - Digital Ministry edition (Easter 2024) is out! Get your digital copy by clicking here (or going on our website and looking in the resources' tab.)

Our 2024 pledge campaign started. Pledging is a great way to belong and participate in our community life, and it also helps us in preparing our budget for the coming year. A pledge is an engagement to make regular donations to Saint-Esprit during the year 2024. So for example, if you plan to give \$20 every Sunday, your pledge amount for 2024 should be \$20x52 Sundays = \$1,040. To fill in your pledge card online, please click here. If you do make a pledge, please make sure to make all your payments by check or online, or to write your name on an enveloppe if you use cash. This will allow us to be able to send you and end-of-year receipt for tax purposes.

We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses

We thank you with all our heart for your offerings. Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: Make an online donation by Credit or Debit card

SCAN THIS CODE TO MAKE



<u>Offertoire</u>

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

Cynthia Wuco, Soprano.

<u>DOXOLOGIE</u> Nous célébrons l'amour vivant dans le Père il est vigilant dans l'Esprit il est créateur et dans le Fils libérateur

#### LITURGIE EUCHARISTIQUE

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit. Le célébrant : Elevons notre cœur.

Le peuple : Nous le tournons vers le Seigneur. Le célébrant : Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Le peuple : Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Car tu es la source de la lumière et de la vie, tu nous as faits à ton image et tu nous as appelés à une vie nouvelle en Jésus Christ notre Seigneur.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant!
Saint, saint, saint, très saint Seigneur, O Dieu tout puissant!
Le ciel et la terre sont pleins de ta gloire;
Hosanna dans le cieux, Hosanna dans le cieux.
Béni celui qui vient au nom du Seigneur Dieu!
Hosanna dans les cieux, Hosanna dans les cieux!

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:

#### Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

Notre Père qui es aux cieux
Que ton nom soit sanctifié
Que ton règne vienne
Que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel
Donne-nous aujourd'hui
Notre pain de ce jour
Pardonne-nous nos offenses
Comme nous pardonnons aussi
À ceux qui nous ont offensés
Et ne nous soumets pas à la tentation
Mais délivre-nous du mal.

Le célébrant : Alléluia! Le Christ notre Pâque a été immolé ;

Le peuple : Célébrons donc la fête. Alléluia !

Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde, aie pitié de nous, aie pitié Agneau de Dieu aie pitié.

Agneau de Dieu qui ôtes les péchés du monde, accorde nous, accorde nous ta paix.

Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.



#### PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel
dans le Sacrement de son corps et de son sang.
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir
dans la joie et la simplicité du cœur. Par le Christ notre Seigneur. Amen.

Le célébrant: Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison. [If you would like, you can say this personnal prayer for receiving spiritual communion at home:] Doux Jésus, je vois que tu nous offres la nourriture spirituelle de ton corps et de ton sang. Puisque je ne peux pas te recevoir physiquement aujourd'hui, fais que je te reçoive en mon âme. Unis mon cœur à tous ceux de ma communauté rassemblés pour t'offrir ce sacrifice d'action de grâce et unisnous tous à toi. Puisse cette communion spirituelle fortifier ma foi et m'assurer de ton attention bienveillante, maintenant et pour toujours. Amen.

#### BÉNEDICTION

Que le Saint-Esprit vous pénètre et sanctifie en vous ses dons, et que le feu d'en haut venu sur les disciples consume tout mal au fond de vos cœurs et vous fasse porter au monde sa lumière. C'est l'Esprit qui a rassemblé des hommes et des femmes de toutes langues dans la profession de la même foi. Qu'il vous garde fidèle à cette foi et dans l'espérance du jour de Dieu. Et que la bénédiction du Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit descende sur vous et y demeure à jamais. Amen.

#### AMOUR QUI L'AMOUR SURPASSE





Le célébrant : Allons dans le monde, joyeux de la puissance de L'Esprit.

Le peuple : Nous rendons grâces à Dieu.

<u>POSTLUDE</u> Lionel Ong, organiste

## ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website: stesprit.org / Email: contact@stesprit.org

#### <u>LE RECTEUR</u> Le Révérend Nigel Massey

#### LE CONSISTOIRE

Guillaume Kossivi **Ahadji**, Warden

Rita Pullium, Warden

Chris Adams

Samit Ahlawat

Helena Ayeh

Sylvia Edwards

Mary Ogorzaly

Lionel Ong

Kiminu Yengo-Passy

#### LE PERSONNEL

Frédéric Spitz, assistant du recteur Aya Hamada, organiste et pianiste Cynthia Wuco, soliste, directrice Joris Bürmann, Théologien en résidence Erta Vielot, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

Lundi 9h15 - Prière du matin | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé | Vendredi 18h - Vêpres Dimanche 11h15 - Office dominical

> A l'issue de l'office aura lieu une réception dans le jardin. VOUS ÊTES TOUS LES BIENVENUS!

My annual pledge to St. Esprit	We are grateful to those who wis and can make a leadership pledg	Phone/Email	Address	Name (please print)	<b>Signature</b> (all pledges must be signed)	I/We make a financial pledge to Église Française du St-Esprit for 20	2024 Pledge Cards
--------------------------------	--	-------------	---------	------------------------	---	---	-------------------